



**Instructions for use**  
 Mode d'emploi  
 Instrucciones de manejo  
 Bedienungsanleitung  
 Istruzioni per l'uso  
 Manual de utilizarea  
 Instruções de utilização  
 Käyttöohje  
 Οδηγίες χρήσης



### English

### Français

### Español

### Deutsch

### Nederlands

### Italiano

### Português

### Dansk

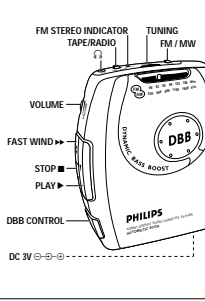
### Svenska

### Suomi

### Åäöäyvä

Printed in Hong Kong TC 102/RS/97/47

## DEUTSCH



2 x R6UM3/AA cells

## POWER SUPPLY

**Mains adapter (see versions only)**  
 The voltage of the 3V adaptor must match with the local voltage.  
 The 3.5 mm adaptor plugs 1.3 mm centre pin must also be connected to the minus pin (⊖).  
 • Connect the mains adapter to the sets DC 3V socket.  
 • Always disconnect the mains adaptor if you are not using it.

**Battery (optional)**  
 Open the battery door and insert two alkaline batteries, type R6, UM3 or AA as indicated. Use of Philips POWER LIFE batteries gives up to 18 hours of cassette playback.  
 • Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.

**Environmental note:**  
 The packaging has been reduced to the minimum and made easy to separate into two main materials: cardboard and plastic. Please observe local regulations on the disposal of these materials.  
 • Please inquire local regulations on how to handle your old set for recycling.  
 • Please dispose of exhausted batteries separately in order to set local regulations and not with your household waste.

## RADIO RECEPTION

- 1 Set **TAPERADIO** to **RADIO** (press the headphones to the Ⓛ socket).
  - 2 Set the band selector to **FM** or **AM** (when receiving a weak FM STEREO indicator lights up when receiving a FM stereo transmitter).
  - 3 Select your station using the TUNING control.
- To improve reception:**  
**FM:** The headphone cord functions as the FM aerial. Extend it fully and position the cord.  
**AM (MW):** Uses the built-in aerial. Turn the entire set to find the best position.  
 • Adjust the sound with the **VOLUME** and **DBB** (Bass) controls.  
 • To obtain the **Dynamic Bass Boost**, push the **DBB** switch upwards (in position).
 • To switch off the radio, set **TAPERADIO** to **TAPE**.

## CASSETTE PLAYBACK

- 1 Set **TAPERADIO** to **TAPE**.
- 2 Connect headphones to the Ⓛ socket.
- 3 Open the cassette door and insert a tape with the full reel on your right.
- 4 Press the cassette door lightly to close it.
- 5 To start playback, press **▶** and the set is switched off.
- 6 Adjust the sound with the **VOLUME** and **DBB** (Bass) controls.
- 7 To stop playback, press **■** and the set is switched off.
- 8 At the end of the tape, the button is automatically released and the set is switched off.
- 9 To fast wind, press **▶▶**. Press **■** to stop winding.

## NETZSPANUNG

**Netzadapter (nur eine Versionen)**  
 Die Spannung des adaptierten mit der lokalen Spannung entsprechen. Der 3,5 mm Mittelstecker des 3,5 mm Adaptersteckers muß ebenfalls an den Minus angeschossen werden.  
 • Anschließen Sie den Netzadapter an die 3V Gleichstrombus des Geräts ein.

Niemals den Netzadapter immer trennen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

**Batterien (optional)**  
 Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei Alkalibatterien Typ R6, UM3 oder AA ein (nach Anweisung). Die Benutzung von Philips POWER LIFE Batterien ermöglicht 18 Stunden Cassettenspielzeit.  
 • Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, sobald sie verbraucht sind, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

**ANMERKUNG ZUM UMWELTSCHUTZ**  
 Die Verpackung wurde auf ein Minimum reduziert, damit sie sich problemlos in zwei Einzelmaterialien trennen läßt. Die Verpackung kann in die beiden folgenden Materialkategorien getrennt werden: Karton und Kunststoff.  
 Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften über die Entsorgung dieser Verpackungsmaterialien.  
 • Die Batterien sind wiederverwendbar und müssen separat von der Müllabfuhrung trennen werden.  
 • Entfernen Sie sich über die lokale Bevölkerung.  
 • Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

## NETZSPANNING

**Netadapter (enig versioen)**  
 De spanning van de adapter moet overeenkomen met de plaatselijke spanning. De 3,5 mm-middelenpoot van de 3,5 mm-adaptersteekker van de adapter moet aangesloten worden op de minuspin (⊖).  
 • Aansluiten de netadapter aan de 3V gelijkspanningsbus van het apparaat.

Niet de netadapter ooit losmaken, als u het apparaat niet wilt gebruiken.

**Batterijen (optioneel)**  
 Open de batterijvak en leg twee alkalische batterijen, type R6, UM3 of AA, in het apparaat.  
 Het gebruik van Philips POWER LIFE-batterijen geeft u tot 18 uur aan cassette-afspelen.  
 • Verwijder de batterijen als ze te lang tijd in het apparaat langere tijd niet gebruiken.

**LET OP DE OMGEWING**  
 De verpakking is tot een minimum beperkt zodat het een minimum aan afval oplevert. De verpakking kan in twee afzonderlijke materialen worden gescheiden: karton en kunststof.  
 Let op de lokale voorschriften over het afvoeren van deze verpakking.  
 • Batterijen zijn herbruikbaar en moeten afzonderlijk van de afvalafvoer worden verwijderd.  
 • Verwijder de batterijen van de afvalafvoer van de lokale bevolking.  
 • Batterijen bevatten chemische stoffen en moeten op de juiste manier worden afgevoerd.

**ATTENZIONE SULL'AMBIENTE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

2 x R6UM3/AA cells

## GENERAL INFORMATION

**Accessories (Included)**  
 • Headphones  
**Using the belt clip**  
 1 To attach, position the shaped grip (found on the back of the belt clip) so that it fits into the belt clip hole.  
 2 Turn the clip **LOCK** as indicated on the set.  
 To detach, gently lift the belt clip and turn the **RELEASE** as indicated on the set.

**TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES**  
**Hearing Safety:** Listen at a moderate volume. Use of high volume can impair your hearing.  
**Traffic Safety:** Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

## MAINTENANCE

- For quality playback, clean the magnetic head after every 50 hours of use.  
 • Clean the set, on average once a month by playing through a cleaning cassette.
- Do not expose the set to rain, humidity, sand or excessive heat, e.g. leaving apparatus in car.
- Use a damp chamois cloth to wipe dust, dirt and fingerprints from the set. Do not use cleaning agents or abrasives that may harm your set.

## TROUBLESHOOTING

If it fails or occurs, refer to the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy the problem by following these steps, consult your dealer or service centre.

**Warning:** Do not use circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.

## No power

- Wrong battery polarity
- Battery exhausted
- Reverse batteries

## Poor sound/noise

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully
- Turn up volume
- Tape head dirty
- Clean tape head (see MAINTENANCE)

## Severe radio hum/distortion

- FM aerial/headphones cord not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

## ALIMENTATION

**Transformateur (certains modèles uniquement)**  
 Le tension du transformateur 3V doit correspondre à la tension locale. La paille centrale 1,3 mm de la prise de 3,5 mm du transformateur correspond au pôle négatif (⊖).  
 • Reliez le transformateur à la prise 3V C.C. de l'appareil.  
 • Débranchez toujours le transformateur si vous n'utilisez pas l'appareil.

**Piles (en option)**  
 Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles alcalines de type R6, UM3 ou AA comme indiqué. L'utilisation des piles POWER LIFE de Philips qui vous procureront 18 heures de lecture de cassette.  
 • Retirez les piles de l'appareil si elles sont épuisées ou si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.

**Remarque relative à l'environnement:**  
 L'emballage de cet appareil a été réduit au minimum et se compose essentiellement de deux matériaux: carton et plastique. « Pour vous assurer facilement vous débarrasser en respectant les consignes locales. »  
 • Consultez les règlements locaux en vigueur concernant la réutilisation de votre appareil pour un recyclage éventuel.  
 • Veuillez respecter les piles conformément aux règlements en vigueur dans votre pays ou votre région.

## RECEPTION RADIO

- 1 Place the selector **TAPERADIO** to **RADIO**.
  - 2 Select the band selector to **FM** or **AM (MW)**.
  - 3 Select your station using the TUNING control.
- To improve reception:**  
**FM:** The FM cable/FM ferrite antenna FM. Extend it fully and modify its position for a better reception.  
**AM (MW):** Uses the built-in antenna. Modify the position of the antenna in order to find the best position.  
 • Adjust the sound with the **VOLUME** and **DBB** (Bass) controls.  
 • To obtain the **Dynamic Bass Boost**, press the selector **DBB** with its hand position (Ⓛ).

## LECTURE DE CASSETTE

- 1 Place the selector **TAPERADIO** to **TAPE**.
- 2 Reliez le cordon à la prise Ⓛ.
- 3 Ouvrez le compartiment à cassette et introduisez la cassette entièrement enfoncée dans le lecteur.
- 4 Fermez en appuyant doucement sur le compartiment.
- 5 Appuyez sur **▶** pour amorcer la lecture.
- 6 Réglez le son à l'aide des commandes **VOLUME** et **DBB** (Basses).
- 7 Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■** (arrêt) et attendez.
- 8 À la fin de la cinte, le bouton est libéré automatiquement et l'appareil s'éteint.
- 9 Pour l'avance rapide, appuyez sur **▶▶**. Appuyez sur **■** pour arrêter.

## NEDERLANDS

## VOEDING

**Netadapter (bij alle modellen)**  
 De spanning van de 3V adapter moet overeenkomen met de plaatselijke spanning. De 3,5 mm-middelenpoot van de 3,5 mm-adaptersteekker van de adapter moet aangesloten worden op de minuspin (⊖).  
 • Aansluiten de netadapter aan de 3V gelijkspanningsbus van het apparaat.

**Batterijen (optioneel)**  
 Open het batterijvak en leg twee alkalische batterijen, type R6, UM3 of AA, in het apparaat.  
 Het gebruik van Philips POWER LIFE-batterijen geeft u tot 18 uur aan cassette-afspelen.  
 • Verwijder de batterijen als ze te lang tijd in het apparaat langere tijd niet gebruiken.

**LET OP DE OMGEGING**  
 De verpakking is tot een minimum beperkt zodat het een minimum aan afval oplevert. De verpakking kan in twee afzonderlijke materialen worden gescheiden: karton en kunststof.  
 Let op de lokale voorschriften over het afvoeren van deze verpakking.  
 • Batterijen zijn herbruikbaar en moeten afzonderlijk van de afvalafvoer worden verwijderd.  
 • Verwijder de batterijen van de afvalafvoer van de lokale bevolking.  
 • Batterijen bevatten chemische stoffen en moeten op de juiste manier worden afgevoerd.

## RADIO-ONTVANGST

- 1 Zet de **TAPERADIO**-schakelaar op **RADIO**.
- 2 Selecteer de bandkeuze op **FM** of **AM (MW)**.
- 3 Zet de gaafrasterindicator op **FM** of **AM (MW)**.
- 4 Kies uw zender met behulp van de afstemknop.

**Let op de omgeving:**  
 De verpakking is tot een minimum beperkt zodat het een minimum aan afval oplevert. De verpakking kan in twee afzonderlijke materialen worden gescheiden: karton en kunststof.  
 Let op de lokale voorschriften over het afvoeren van deze verpakking.  
 • Batterijen zijn herbruikbaar en moeten afzonderlijk van de afvalafvoer worden verwijderd.  
 • Verwijder de batterijen van de afvalafvoer van de lokale bevolking.  
 • Batterijen bevatten chemische stoffen en moeten op de juiste manier worden afgevoerd.

**ATTENZIONE SULL'AMBIENTE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

**ATTENZIONE SULL'AMBIENTE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

2 x R6UM3/AA cells

## GENERALITES

**Accessoires (inclus)**  
 • Casque stéréo  
**Utilisation de la pince de ceinture**  
 1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice qui se trouve dans la pince.  
 2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.  
 Pour l'enlever, soulevez et touchez doucement la pince pour la libérer comme sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.

**UTILISER LE CASQUE AVEC TOUTE TÊTE I**  
**Conseils relatifs à l'écoute auditive:** modérez le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive.  
**Conseils relatifs à la circulation:** ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez ou que vous êtes à cheval, car cela peut entraîner un accident.

## ENTRETIEN

- Pour une lecture de meilleure qualité, nettoyez la tête magnétique toutes les 50 heures de fonctionnement, ou, en moyenne, une fois par mois en passant une cassette adhésive, ou une bobine stationnaire plus spéciale.
- Ne pas exposer l'appareil et les cassettes à la pluie, à l'humidité, au sable, ou à une chaleur excessive comme, par exemple, près d'un pare-bras de voiture ou dans le coffre d'une voiture.
- Utilisez une étoffe de chambré humide pour ôter toute trace de doigts ou de poussières sur l'appareil. Ne pas utiliser de produits décapants qui risquent d'endommager le boîtier de l'appareil.

## RECHERCHE DE PANNES

Si cela ne fonctionne pas, vérifiez les points ci-dessous avant d'envoyer l'appareil en réparation. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

**AVERTISSEMENT:** n'essayez de réparer cet appareil vous-même car vous pourriez causer des dommages à l'appareil.

## Sans alimentation

- Polarité des piles inversée
- Remplacer les piles épuisées
- Reverser les piles
- Remplacer les piles

## Son médiocre ou absence de son

- Pile de casque mal insérée
- Insérer la prise du casque à fond
- Augmenter le niveau sonore
- Nettoyer la tête de lecture (voir Entretien)

## Tournoiement ou déformation du son

- Antenne FM (fil de caque) pas étirée sur toute sa longueur
- Étirer l'antenne FM à fond
- Appareil trop proche d'un téléphone, ordinateur ou autre
- Éloigner l'appareil de tout autre appareil électrique.

## ALIMENTAZIONE

**Adattatore di corrente (solo alcune versioni)**  
 La tensione del cuficatore 3V deve corrispondere al voltaggio locale. La pila centrale di 1,3 mm della spina dell'adattatore da 3,5 mm deve essere collegata al polo negativo (⊖).  
 • Collegare l'adattatore di corrente all'adattatore da 3V a corrente continua dell'apparecchio.  
 • Scollegare sempre l'adattatore di corrente se non lo usate.

**Batterie (optional)**  
 Aprite lo sportello del compartimento a pile e inserite due batterie alcaline di tipo R6, UM3 o AA seguendo le indicazioni. L'uso delle batterie Philips POWER LIFE vi garantisce 18 ore di riproduzione di cassette.  
 • Rimuovere le batterie dall'apparecchio se sono esaurite o non dovete usarle per un lungo periodo di tempo.

**NOTA AMBIENTALE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

## PROBLEMI OPLOSSEN

**Geen sound**  
 • De batterijen zijn niet goed aangesloten  
 • Plaats de batterijen op de juiste manier  
 • Vervang de batterijen  
**Verstopt geluid of slecht geluid**  
 • De stekker van de hoofdhooftelefoon is niet goed aangesloten  
 • Schak de stekker goed aan  
 • Het volume staat te laag  
 • Zet het volume hoger  
 • Waf op de cassettekop  
 • Reinig de cassettekop (zie ONDERHOUD)

**Waarschuwing:** probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren, anders kunt u schade veroorzaken.

**ATTENZIONE SULL'AMBIENTE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

**ATTENZIONE SULL'AMBIENTE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

2 x R6UM3/AA cells

## FUENTE DE ALIMENTACION

**Adaptador de red (solo algunas versiones)**  
 La tensión del adaptador de 3V debe coincidir con la tensión local. La pila central de 1,3 mm del enchufe del adaptador de 3,5 mm debe conectarse también en el polo negativo (⊖).  
 • Conecte el adaptador de red a la toma de 3V C.C. del aparato.  
 • Desconecte siempre el adaptador de red si no lo utiliza.

**Pilas (opcionales)**  
 Abra el compartimiento de las pilas y coloque dos pilas alcalinas de tipo R6, UM3 o AA como se indica. Si se utilizan pilas Philips POWER LIFE, se garantiza un tiempo de reproducción de cassette de 18 horas.  
 • Extraiga las pilas del aparato si están gastadas o no van a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

**Nota ambiental:**  
 El embalaje se ha reducido al mínimo y se ha facilitado su separación en dos materiales independientes: cartón y plástico. Por favor, consulte con las normas locales sobre la eliminación correcta de estos materiales.  
 • Infórmele sobre las normas locales referentes a la gestión de su aparato antiguo para reciclarlo.  
 • Evite las pilas gastadas independientemente de acuerdo con las normas locales y no las tire junto con las basuras domésticas.

## RECEPCION DE RADIO

- 1 Ajuste el conmutador **TAPERADIO** a **RADIO**.
  - 2 Seleccione la banda de onda en la toma **FM** o **AM (MW)**.
  - 3 Ajuste el selector de banda en **FM** o **AM (MW)**.
  - 4 Seleccione FM STEREO si encuentra cuando recibe una transmisión FM estéreo.
  - 5 Seleccione la estación utilizando el control **TUNING**.
- Para mejorar la recepción:**  
**FM:** El cable de la antena de FM funciona como antena aérea. Extiéndalo totalmente y colóquelo a la deriva.  
**AM (MW):** Utiliza la antena incorporada. Gírelo todo el aparato para encontrar la mejor posición.  
 • Ajuste el sonido con los controles **VOLUME** y **DBB** (Bases).  
 • Para obtener el **Dynamic Bass Boost**, presione hacia arriba el conmutador **DBB** (conexión).

## REPRODUCCION DE CASSETTE

- 1 Ajuste el conmutador **TAPERADIO** a **TAPE**.
- 2 Conecte los auriculares a la toma Ⓛ.
- 3 Abra la tapa del cassette e introduzca una cinta con la bobina llena a la derecha.
- 4 Presione ligeramente la tapa de la cassette para cerrarla.
- 5 Para iniciar la reproducción, pulse **▶**.
- 6 Ajuste el sonido con los controles **VOLUME** y **DBB** (Bases).
- 7 Para detener la reproducción, pulse **■** y desconecte el equipo.
- 8 Al final de la cinta, el botón se libera automáticamente y el aparato se desconecta.
- 9 Para avanzar rápidamente la cinta, pulse **▶▶**. Para detener el bobinado pulse **■**.

## ITALIANO

## ALIMENTAZIONE

**Adattatore di corrente (solo alcune versioni)**  
 La tensione del cuficatore 3V deve corrispondere al voltaggio locale. La pila centrale di 1,3 mm della spina dell'adattatore da 3,5 mm deve essere collegata al polo negativo (⊖).  
 • Collegare l'adattatore di corrente all'adattatore da 3V a corrente continua dell'apparecchio.  
 • Scollegare sempre l'adattatore di corrente se non lo usate.

**Batterie (optional)**  
 Aprite lo sportello del compartimento a pile e inserite due batterie alcaline di tipo R6, UM3 o AA seguendo le indicazioni. L'uso delle batterie Philips POWER LIFE vi garantisce 18 ore di riproduzione di cassette.  
 • Rimuovere le batterie dall'apparecchio se sono esaurite o non dovete usarle per un lungo periodo di tempo.

**NOTA AMBIENTALE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

## RICEZIONE RADIO

- 1 Posizionate l'interruttore **TAPERADIO** su **RADIO**.
- 2 Selezionate la banda di onda nella presa **FM** o **AM (MW)**.
- 3 Impostate il selettore di banda a **FM** o **AM (MW)**.
- 4 Indicate FM STEREO il sistema quando si sta ricevendo una stazione FM stereofonica.
- 5 Selezionate la stazione utilizzando il controllo **TUNING**.

**Per migliorare la ricezione:**  
**FM:** Il filo della cuffia funziona da antenna FM. Svolgetelo completamente e posizionalo a caso.  
**AM (MW):** Utilizza l'antenna incorporata. Girete l'apparecchio per trovare la migliore posizione.  
 5 Regolate il suono con i comandi **VOLUME** e **DBB** (Basse).  
 6 Per ottenere il **Dynamic Bass Boost** (Basso Dinamico), spingete verso l'alto il pannello **DBB** (accensione).

## REPRODUCCION DE CASSETTE

- 1 Posizionate **TAPERADIO** su **TAPE**.
- 2 Collegare le cuffie al enchufe Ⓛ.
- 3 Aprire el compartimento de la cassette e insertar un nastro con tutta la bobina a la derecha.
- 4 Premere leggermente el control de la cassette para cerrarlo.
- 5 Para iniciar la reproducción, presione **▶**.
- 6 Para ajustar el sonido, use los controles **VOLUME** y **DBB** (Bases).
- 7 Para detener la reproducción, presione **■** y desconecte el aparato.
- 8 Al final del nastro, el botón se libera automáticamente y el aparato se desconecta.
- 9 Para avanzar rápidamente el nastro, presione **▶▶**. Para detener el bobinado presione **■**.

**ATTENZIONE SULL'AMBIENTE**  
 L'imballaggio è stato ridotto al minimo in modo da essere facilmente separabile in due materiali principali: cartone e plastica.  
 Prendere in considerazione le norme locali per come trattare questi materiali.  
 • I vostri apparecchi sono di materiali che possono venire riciclati e riciclati si ottengono da una differenziazione. Informatevi sulle norme locali.  
 • Le batterie sono ricaricabili e vanno separate dal resto dei rifiuti.  
 • Le batterie contengono sostanze chimiche, per cui andrebbero smaltite in maniera corretta.

2 x R6UM3/AA cells

## INFORMACION GENERAL

**Accesorios (Incluidos)**  
 • Casaca estereofónica  
**Uso del clip para cinturón**  
 1 Para acoplarlo, coloque el gancho moldeado (que se halla en la parte posterior del clip) para cinturón en el agujero que se encuentra en el orificio para el clip en el cinturón.  
 2 Gire el clip para que el gancho quede suelto en el equipo.  
 3 Para desmontarlo, levante suavemente y gire el clip para liberar según se indica en el equipo y después extraiga el equipo.

**TENGA PRECAUCION AL UTILIZAR LOS AURICULARES**  
**Seguridad ante el tráfico:** no utilice los auriculares mientras conduce un automóvil o va en bicicleta, ya que puede causar un accidente.

## MANTENIMIENTO

- Para obtener una reproducción de calidad, limpie el cabezal magnético cada 50 horas de funcionamiento, o, en promedio, una vez al mes, reproduciendo una cinta de cassette limpiadora.
- No exponga el aparato a la lluvia, la humedad, arena o calor excesivo, como, por ejemplo, cerca de un parabrisa de un automóvil.
- Utilice un paño de goma húmeda para limpiar el polvo, la suciedad y las huellas de los dedos. No utilice productos limpiadores ni abrasivos que puedan estropear el aparato.

